

**MAÛU CHAÁP THUAÁN TIEÁT LOÃ VAØ TRAO ÑOÃI THOÁNG TIN CUÛA CHÖÔNG TRÌNH
FIRST 5 ALAMEDA COUNTY**

Toài, _____
Teân cuûa Phui Huynh/Ngöôøi Giaùm Hoã _____
Huynh/Ngöôøi Giaùm Hoã _____
Höi cuûa Phui _____
Ngaøy Sinh _____

vaø con toài: _____
Teân Ñàu Ñöù Treù _____
Teân Höi Ñöù Treù _____
Ngaøy Sinh _____

cho pheùp caùc/cô quan sau ñây vaø ñaï dieãn cuûa höi ñang laøm vieäc vöù chöông trình
First 5 Alameda County tieát loã vaø trao ñoãi thoáng tin vaø/hoaëc caùc hoà sô veà baün thaân
toài vaø/hoaëc ñöù treù noùi treân ñeã höi leân keá hoaïch vaø cung caáp caùc dòch vuï cho gia
ñinh toài.

Teân Ngöôøi vaø Cô Quan _____
Soá Ñieãn Thoäi: _____

Soá Nhaø _____
Teân Ñöôøng _____
Soá Zip _____
Caên Soá Nhaø _____
Thaønh Phoá _____

VAØ

Teân Ngöôøi vaø Cô Quan _____
Soá Ñieãn Thoäi _____

Soá Nhaø _____
Teân Ñöôøng _____
Caên Soá Nhaø _____
Thaønh Phoá _____
Soá Zip _____

THOÁNG TIN SAU ÑÂY ÑÖÖIC PHEÙP TIEÁT LOÃ VAØ TRAO ÑOÃI:

- Taát caù hoà sô söùc khoeù lieân quan töù quaù trình söùc khoeù, tình traïng cô theá vaø ñieàu trò nhaän ñöïc
- Chæ caùc hoà sô hoaëc caùc daïng thoáng tin söùc khoeù sau ñây: _____

**TOÀI ÑAËC BIEÁT CHO PHEÙP TIEÁT LOÃ THOÁNG TIN SAU ÑÂY
(ÑÀUNH DAÁU OÃ PHUØ HÖIP):**

- Thoáng tin ñieàu trò Söùc Khoë Taâm Thaøn (nhö ghi trong hoà sô söùc khoeù hoaëc theo baùo caùo cuûa toài)
- Taát caù keát quaù xeùt nghiëäm HIV
- Thoáng tin ñieàu trò nghiëän röôïu-ma tuùy

TOÀI HIEAU RAÈNG:

- **Söi chaáp thuaän naøy laø töi nguyän.** Neáu toái không kyù teân, toái seõ vaãn nhaän ñöôïc caùc dòch vui nhö ñöôïc ñeà caáp nhö trong Maäu Chaáp Thuaän Dòch Vui cuõa First 5 Alameda County.
- Toái coù theå xem xeùt hoaëc nhaän moät baùn sao cuõa hoà sô söüc khoûe seõ ñöôïc tieát loã hoaëc trao ñoái baèng caùch göüi thö töü: First 5 Alameda County, 1115 Atlantic Avenue, Alameda, CA 94501.
- Chöông trình First 5 Alameda County seõ tieát loã hoaëc trao ñoái thông tin cho caùc nhaø cung caáp dòch vui caàn thieát ñeå cung caáp caùc dòch vui cho gia ñình toái nhö ñöôïc ñeà caáp trong maäu chaáp thuaän naøy. Thông tin chia seõ theo maäu chaáp thuaän naøy coù theå ñöôïc cô quan/nhaø cung caáp dòch vui chia seõ. Chöông trình First 5 Alameda County không theå quaûn lý nhöõng vieäc laøm cuõa cô quan/nhaø cung caáp dòch vui ñoái vôùi thông tin naøy. Trong moät soá tröôøng hôïp, luaät phaùp California caám cô quan/nhaø cung caáp dòch vui nhaän hoà sô söüc khoûe cuõa toái töø vieäc tieát loã theâm tröø khi coù chaáp thuaän khaùc cuõa toái cho vieäc tieát loã ñoù hoaëc tröø khi tieát loã ñoù ñeå bieät do luaät phaùp yeâu caàu hay cho pheùp. Tuy nhieân, ñoù laø traùch nhieäm cuõa cô quan/nhaø cung caáp dòch vui xaùc ñònh vieäc naøo laø hôïp phaùp vaø caùc nghóa vui khaùc ñoái vôùi thông tin naøy vaø ñeå hoï tuaân theo caùc nghóa vui naøy.
- Toái ñaõ nhaän ñöôïc baùn sao maäu chaáp thuaän naøy vaø coù theå yeâu caàu baùn sao theâm cuõa maäu chaáp thuaän naøy baèng caùch vieát thö töü: First 5 Alameda County, 1115 Atlantic Avenue, Alameda, CA 94501.
- Toái coù theå huý boû baát kyø phaàn naøo trong maäu chaáp thuaän naøy vaø baát kyø luïc naøo baèng caùch vieát thö töü: Chöông trình First 5 Alameda County, 1115 Atlantic Avenue, Alameda, CA 94501. Vieäc huý boû seõ ñöôïc thöïc hieän khi First 5 Alameda County nhaän ñöôïc yeâu caàu. Chöông trình First 5 Alameda County không theå laáy laïi baát kyø thông tin ñaõ tieát loã do toái cho pheùp, vaø luaät phaùp yeâu caàu phaûi giöõ laïi caùc hoà sô veà dòch vui chaêm söc toái.
- Ñieàu raát quan troïng ñoái vôùi Chöông Trình First 5 Alameda County laø thông tin caù nhaân cuõa toái ñöôïc baùo maät. Caùc tieâu chuaån baùo veä döõ lieäu nghieäm ngaët vaø công ngheä möüi nhaát seõ ñöôïc söù döïng ñeå gìn giöõ vaø baùo veä thông tin cuõa toái.

Maäu chaáp thuaän naøy seõ töi ñoäng heát hieäu löïc _____ (1 naêm keå töø ngaøy kyù).

Teân Vieát Baèng Chöõ In: _____

Quan Heä vôùi Ñöõa Treûu _____

Chöõ kyù: _____

Ngaøy: _____

Ngöõøi laøm chöùng: _____

Chöüc Vui/Quan Heä: _____